

BWV_181, *Leichtgesinnte Flattergeister*

Zweiter Sonntag vor der Fastenzeit [Sexagesima]

Brief: 2. Korinther 11: 19-12: 9

Evangelium: Lukas 8: 4-15

1. ARIA Baß

Leichtgesinnte Flattergeister
rauben sich des Wortes Kraft.
Belial mit seinen Kindern
suchet ohnedem zu hindern,
daß es keinen Nutzen schafft.

2. RECITATIVO Alt

O unglückselger Stand verkehrter
Seelen, Lukas 8: 12
so gleichsam an dem Wege sind;
und wer will doch des Satans List erzählen,
wenn er das Wort dem Herzen raubt,
das, am Verstande blind,
den Schaden nicht versteht noch glaubt.
Es werden Felsenherzen,
so boshaft widerstehn,
ihr eigen Heil verscherzen
und einst zugrunde gehn.
Es wirkt ja Christi letztes Wort, Matthäus 27: 52
daß Felsen selbst zerspringen;
des Engels Hand bewegt Matthäus 28: 2
des Grabes Stein,
ja, Mosis Stab kann dort Exodus 17: 6
aus einem Berge Wasser bringen.
Willst du, o Herz, noch härter sein?

3. ARIA Tenor

Der schädlichen Dornen unendliche Zahl, Lukas 8: 14
die Sorgen der Wollust, die Schätze zu mehren,
die werden das Feuer der höllischen Qual
in Ewigkeit nähren.

4. RECITATIVO Sopran

Von diesen wird die Kraft erstickt,
der edle Same liegt vergebens,
wer sich nicht recht im Geiste schickt,
sein Herz beizeiten
zum guten Lande zu bereiten,
daß unser Herz die Süßigkeiten schmecket,
so uns dies Wort entdeckt
die Kräfte dieses und des künft'gen Lebens.

5. CHOR

Laß, Höchster, uns zu allen Zeiten
des Herzens Trost, dein heilig Wort.
Du kannst nach deiner Allmachtshand
allein ein furchtbar gutes Land
in unsern Herzen zubereiten.

Second Sunday before Lent [Sexagesima]

Epistle: 2 Corinthians 11: 19-12: 9

Gospel: Luke 8: 4-15

1. ARIA Bass

Light-minded fluttering spirits
rob themselves of the Word's Strength.
Belial with [Belial's] children
seeks anyhow to prevent it,
so that it nothing of use creates.

2. RECITATIVE Alto

Oh unblessed standing of misguided
souls, Luke 8: 12
so as though off the Way are;
and who choose nevertheless of satan's trick to tell,
when [satan] the Word from the heart steals,
which, [has no good judgment],
the damage neither understands nor imagines.
It occurs for rocky hearts,
that wickedly oppose,
their own salvation will lose
and some day to brokenness go.
It affected truly Christ's Last Word, Matthew 27: 51b
that rocks themselves split;
the angel's hand moved Matthew 28: 2
the stone of the tomb,
truly, the staff of Moses can there
out of the mountain water bring. Exodus 17: 6
Will you, O heart, still harder be?

3. ARIA Tenor

The destructive thorns unending number, Luke 8: 14
the anxieties for pleasure, the treasures to increase,
these shall become the fire of hellish affliction
in eternity nourished.

4. RECITATIVE Soprano

From these will the power be choked,
the noble seed lies fruitless,
for anyone who is not well in the Spirit conforming,
their heart[s] in good season
for the good soil to prepare,
so that our heart[s] the sweets may taste,
so that to us this Word is disclosed
the strengths of this and of the coming life.

5. CHORUS

Allow us, [Creator], at all times
the heart's comfort, Your Holy Word.
You can by Your Almighty Hand
alone a fruitful good soil
in our hearts to prepare.